

# L'Olivier

*Service pour*



*les réfugiés*

*1996 asbl*

RUE CHARLES PARENTÉ 10/6,  
1070 BRUXELLES (ANDERLECHT)

TÉL/FAX : (+32) 2 524 4491  
(+32) 498 072936    (+32) 494 195825

EMAIL : [LOLIVIER1996@YAHOO.FR](mailto:LOLIVIER1996@YAHOO.FR)

BANQUE : BE53 3630 4481 5353  
N° DE TVA : 897342842

(HEURES D'OUVERTURE : LUNDI - VENDREDI  
DE 9H À 13H, ET SUR RENDEZ-VOUS)

# *SOME TERMINOLOGY*

- Refugee
- Asylum-seeker
- Failed/bogus asylum-seeker
- Displaced person
- Undocumented migrant (sans-papier)
- Asylum
- Migration
- Economic migrant

# *The Geneva Convention*

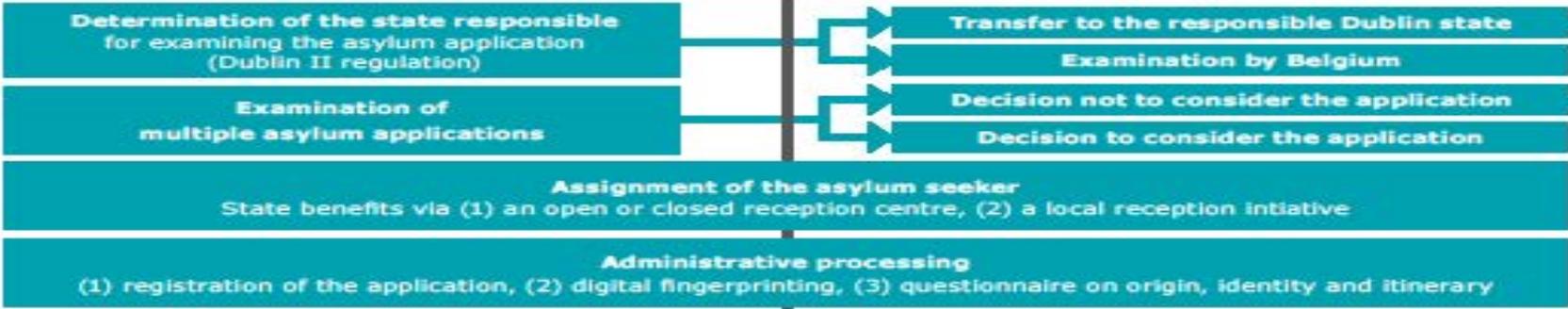
...defines a refugee as any person:

"Who, owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of

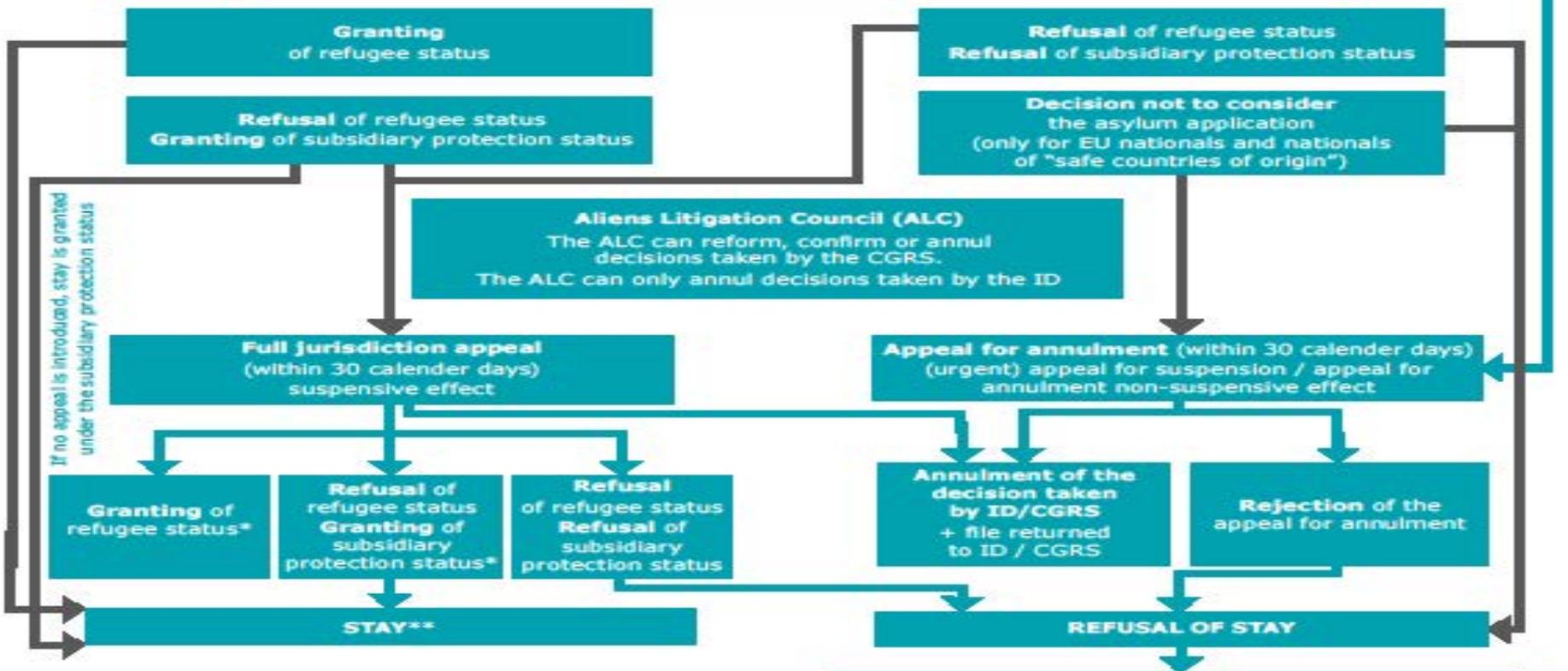
**race, religion, nationality or membership of a particular social group or political opinion**

is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country; or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence as a result of such events, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it."

**Immigration Department (ID) / Asylum application**  
 At the border : upon arrival  
 On the territory : within 8 working days



**The Office of the Commissioner General for Refugees and Stateless Persons (CGRS)**



\* A foreigner who has been granted subsidiary protection can still file a cassation appeal with the Council of State within 30 calendar days. This appeal has no suspensive effect. The CGRS can also file a non-suspensive cassation appeal with the Council of State within 30 calendar days against a decision to recognize refugee status or to grant subsidiary protection.

\*\* The granting of refugee status entitles the applicant to a permanent residence permit. The granting of subsidiary protection status entitles the applicant to a one-year (renewable)

**Examination by the Council of State\*\*\***  
 Non-suspensive appeal in cassation (30 calendar days)

# ***SUBSIDIARY PROTECTION***

The current asylum procedure came into effect on 1 June 2007.

The Act also contains provisions relating to **subsidiary protection**, which came into effect on 10 October 2006.

*'Subsidiary protection status is granted to foreigners who are not eligible for refugee status and who are not entitled to a humanitarian stay for medical reasons, and for whom there are serious grounds to believe that if he/she returned to his/her country of origin [...], he/she would run a **real risk of serious harm**.'*

Serious harm comprises:  
the death penalty or execution,  
or torture or inhumane or humiliating treatment or punishment  
of an applicant in his/her country of origin,  
or a serious threat to a citizen's life or person as a result of random violence  
in case of an international or national armed conflict.'

# REGULARISATION – ‘Article 9bis’

La **demande d’autorisation de séjour de plus de trois mois fondée sur base de l’article 9 bis** de la loi est introduite auprès du bourgmestre du lieu de résidence de la personne étrangère

A) Principe : introduction de la demande de régularisation auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de la résidence ou du séjour à l’étranger du demandeur

B) Exception : circonstances exceptionnelles rendant impossible ou particulièrement difficile le retour de l’étranger dans son pays d’origine ou dans un pays où il est autorisé à séjourner afin d’y demander l’autorisation de séjour

1) Etrangers engagés dans une **procédure d’asile déraisonnablement longue de 3 ans** (familles avec enfants scolarisés) ou de 4 ans (isolés, autres familles)

2) Les étrangers dont la procédure d’asile est déraisonnablement longue (4 ans pour les familles avec enfants scolarisés ou 5 ans pour les isolés et les autres familles), où la **procédure devant le Conseil d’Etat et/ou une procédure de régularisation subséquent(e)(s)** à la procédure d’asile est/sont comptabilisé(s)

3) Exposé de certaines **situations humanitaires urgentes**. Il est question de situation humanitaire urgente si l’éloignement du demandeur est contraire aux traités internationaux relatifs aux droits de l’homme, notamment la Convention Internationale des Droits de l’Enfant et la CEDH

# *FAMILY REUNION*

En 2012, 30.960 titres de séjour ont été délivrés dans le cadre du **regroupement familial**:

- 7.594 sur base de l'article 10/10 bis (entre deux étrangers)
- 15.496 sur base de l'article 40 bis
- 7.870 sur base de l'article 40 ter (entre une Belge et un étranger).

En exécution de l'accord de gouvernement, la lutte contre les mariages de complaisance a été intensifiée et étendue aux déclarations de cohabitation légale de complaisance. A cette fin, la loi du 2 juin 2013 prévoit des mesures au niveau administratif, judiciaire et pénal.

# *HOUSING AND MATERIAL ASSISTANCE*

\*\* In Belgium, asylum seekers are not entitled to financial assistance but to reception during the entire period that their application is being examined.

\*\* The right to material assistance applies once the asylum application has been submitted and expires at the end of the procedure.

\*\* Asylum seekers are not obliged to stay in the reception structure allocated to them, although the majority of them do so. The reception is organised in an open reception structure, managed by Fedasil or one of its partners.

# *MEDICAL ASSISTANCE*

Toute personne en séjour illégal et ne disposant pas de moyens financiers pour payer elle-même ses frais médicaux peut demander au CPAS de son lieu de séjour de prendre ces frais en charge.

La procédure appliquée dans pareil cas s'appelle '**procédure de l'Aide Médicale Urgente (AMU)** pour personnes en séjour illégal'.

l' "Aide Médicale Urgente" couvre les **soins curatifs, mais aussi les soins préventifs et le suivi**. Les médicaments, la consultation d'un généraliste ou d'un spécialiste, ... peuvent eux aussi être pris en charge par le CPAS. Cette mesure vaut aussi bien pour les soins médicaux ambulatoires que pour les soins médicaux résidentiels dans un établissement de soins infirmiers (hôpital, psychiatrie, ...).

# *HELPING UNDOCUMENTED MIGRANTS*

L'article 77 de la loi (du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et dans l'arrêté royal d'exécution du 8 octobre 1981) punit

« quiconque [qui] sciemment assiste un étranger...dans...**son entrée illégale ou son séjour illégal** dans le Royaume »

à une peine de huit jours à trois mois et d'une amende de 1700 € à 6000 €. Le texte prévoit cependant que cette réglementation

« ne s'applique pas si l'aide ou l'assistance est offerte à l'étranger pour des **raisons principalement humanitaires** ».

## *SOME STATISTICS*

### **2013:**

Number of asylum requests: 15.840

Unaccompanied minors: 468

Number of asylum requests granted: 2.968

Number of persons granted subsidiary protection: 1.951

Countries of origin (descending order): Afghanistan, Guinea, DRC, Russia, Syria, Irak, Kosovo, Albania, Cameroon, China..

Number of asylum requests in 2012: 21.463

Number of asylum requests in 2011: 25.479

Number of asylum requests in 2010: 19.941

## Top 10 des décisions en reconnaissance du statut de réfugié en 2013 Pays d'origine.

	Nombre de reconnaisances	de décisions	Nombre total	%
1 Afghanistan	473		2.276	20,8%
2 Guinée	361		1.731	20,9%
3 RD Congo	265		1.807	14,7%
4 Chine	191	261	73,2%	
5 Iran	168		463	36,3%
6 Syrie	161		1.279	12,6%
7 Russie	138		869	15,9%
8 Irak	130		663	19,6%
9 Indéterminé	98		253	38,7%
10 Somalie	85		213	39,9%
Autres pays	916		8.378	10,9%
Total 2013	2.986		18.193	16,4%

# *The 'dark side' of the asylum system*

- ◉ Geneva Convention: interpretation of letter rather than spirit
- ◉ Need to prove individual danger
- ◉ Requirement to document claims
- ◉ Consistency of narrative/interpretation danger
- ◉ DNA proof for children – grief and anguish
- ◉ Rescinding of subsidiary protection
- ◉ Randomness/inconsistency
- ◉ Tragic reality of life of 'sans-papiers' – Middle Ages!
- ◉ Asylum policy inevitably reflects generalised racism
- ◉ Trafficking – Ceuta/Melilla, Lampedusa, 'boat people'
- ◉ Etc., etc., etc.....